

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A to są synowie Oholibamy, żony Ezawa: naczelnik Jeusz, naczelnik Jalam, naczelnik Korach. To są naczelnicy Oholibamy, córki Any, żony Ezawa.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Co do synów żony Ezawa, Oholibamy, byli nimi naczelnicy: Jeusz, Jalam i Korach. Byli oni naczelnikami pochodzącymi od żony Ezawa, Oholibamy, córki Any.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A to są synowie Oholibamy, żony Ezawa: książę Jeusz, książę Jalam, książę Korach. Ci książęta <i>pochodzą</i> z Oholibamy, córki Any, żony Ezawa.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci zaś są synowie Oolibamy, żony Ezawowej: Książę Jehus, książę Jelom, książę Kore. Te książęta poszły z Oolibamy, córki Any, żony Ezawowej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ci lepak synowie Oolibamy, żony Ezawowej: książę Jehus, książę Ihelon, książę Kore: te książęta Oolibamy, córki Anei, żony Ezawowej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto synowie Oholibamy, żony Ezawa, naczelnicy szczepów: Jeusz, Jalam i Korach. Są to naczelnicy szczepów, potomkowie Oholibamy, żony Ezawa, a córki Any. -
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A oto synowie Oholibamy, żony Ezawa: naczelnik Jeusz, naczelnik Jalam, naczelnik Korach. To są naczelnicy rodów, potomkowie Oholibamy, córki Any, żony Ezawa.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potomkowie Oholibamy, żony Ezawa, to: naczelnik Jeusz, naczelnik Jalam i naczelnik Korach. Oni stali na czele potomków Oholibamy, córki Any, żony Ezawa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A oto synowie Oholibamy, żony Ezawa, naczelnicy rodów: Jeusz, Jalam i Korach. Są to naczelnicy rodów, potomkowie żony Ezawa Oholibamy, córki Any.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto synowie Oholibamy, żony Ezawa: książę Jeusz, książę Jalam, książę Korach. To są książęta wśród potomków żony Ezawa Oholibamy, córki Any.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są synowie Oholibamy, żony Esawa: wódz Jeusz, wódz Jalam, wódz Korach - to są wodzowie [od] Oholibamy, córki Any, żony Esawa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це ж сини Олівемі жінки Ісава: старшина Єус, старшина Єґлом, старшина Коре. Це старшини Олівемі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto synowie Oholibamy, żony Esawa: Książę Jeusz, książę Jaelam i książę Korach. Oto książęta z Oholibamy, córki Any, żony Esawa.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wreszcie to są synowie Oholibamy, żony Ezawa: szejek Jeusz, szejek Jalam, szejek Korach. To są szejkowie Oholibamy, żony Ezawa, córki Any.

